

COMENTARIO

El realismo democrático de las Asociaciones

Tras la nueva ley de Prensa e Imprenta, que superaba la situación de excepcionalidad de la de 1938, quedó bien claro que el sistema político español apetecía la libertad de expresión, el juego diferenciado de las opiniones. La voluntad terminante de no incurrir en las beligerancias partidistas, no excluía, antes al contrario, la participación democrática responsable. El Movimiento ha querido siempre abrir y establecer cauces para esta participación. El proceso del crecimiento sindical en su línea representativa —en espera hoy de la nueva Ley que abarque plenamente este crecimiento—; la actuación de las Cortes; la creación de una nueva forma de constitución de los Consejos provinciales y locales del Movimiento y ahora el proyecto de las Asociaciones, expresan de manera incontestable este anhelo de una auténtica democratización de la vida pública.

Con algunas reticencias, pero señalando la importancia de este último paso, algunos comentaristas han recibido el proyecto de las bases del asociacionismo. Respetamos, naturalmente, los juicios que este proyecto suscite en los demás que con ella indican seguir con el mayor interés algo que sin duda viene a completar el progreso institucional de nuestra democracia, establecida en las líneas maestras de la Ley Orgánica que el Referéndum de 1966 aprobó calurosamente. Pero quisiéramos llamar la atención sobre la más correcta interpretación del hecho. La sombra del partidismo, la homologación externa con las fórmulas democráticas de otros pueblos, deben ser enteramente ahuyentadas de esta contemplación. La voluntad democrática del Movimiento se identifica con el anhelo democrático en todo el mundo, cualquiera que sea el sistema que rijan en otra parte. Pero creemos firmemente que nos hallamos en una fase enteramente posliberal y posttotalitaria, aunque las rémoras —y a veces más que las rémoras— de estos sistemas sigan entorpeciendo la plena realización democrática de los pueblos. Como solución propia, realista y actual es como tenemos que entender, en toda su pureza, nuestro empeño.

Vamos a completar el cauce de participación y de promoción política con una fórmula inédita, basada tanto en la comunión de ideales que dio origen al Movimiento Nacional, como en la reflexión y crítica que hoy se producen en los estudios de los sociólogos y pensadores que han encarado las grandes crisis de nuestro tiempo. Hagámoslo, sí, con un gran espíritu democrático, pero, también, con la plena conciencia de que inauguramos el camino. Sin confundirnos con las grandes palabras ya gastadas ni, por supuesto, con petulancias de salvación universal. Atengámonos seriamente a la concreción del mecanismo y de la tarea que tenemos por delante los españoles para realizarnos perfectamente en nuestra democratización.

La Festividad del Corpus

Se celebró en las Parroquias de la ciudad

No fue el día de Corpus un día espléndido. Si bien lució el sol, sopló una fuerte tramontana que refrescó en gran manera la buena temperatura que normalmente es propia de este tiempo.

Los actos litúrgicos del día, se celebraron en las distintas parroquias de la ciudad, en la siguiente forma:

Parroquia de San Pedro.— A las seis de la tarde, se celebró la Santa Misa y a continuación la procesión eucarística.

El curso de la procesión fue el que recorría la antigua procesión de la octava de Corpus, o sea, la calle Subida a la Iglesia. Plaza del Generalísimo, calle Besalú, avenida General Mola y calle Matadero Viejo para entrar, de nuevo, en la iglesia.

Abría la procesión, la gran cruz procesional de la parroquia, seguían numeroso fieles, miembros de la Adoración Nocturna con su bandera. La custodia con el Santísimo Sacramento era llevada por el Coadjutor de la parroquia Rdo. Darnés. No pudo ser llevada bajo palio por el fuerte viento reinante. El clero acompañante estaba formado por el párroco de San Pedro Dr. Xutglá, el de la Inmaculada y San Pablo Rdo. D. José M.^a Guinart, el Capellán del Hospital, el Capellán castrense Rdo. Girón y el Rdo. D. José M.^a Albert. También figuraba la escolanía de la parroquia, cerrando la procesión la Junta de Obra de la Parroquia.

No asistieron las autoridades, ni el Ayuntamiento en Corporación, ni el piquete de honores, ya que este año, según decisión del Párroco Dr. Xutglá, no se habían cursado invitaciones oficiales.

Parroquia de la Inmaculada y San Pablo.— Por la mañana, a las 11 y media y después del Santo Sacrificio de la Misa, se celebró un corto acto litúrgico adecuado a la festividad, no celebrando procesión.

Parroquia del Buen Pastor.— Esta joven parroquia, ubicada en el ya populoso barrio del Buen Pastor, después de la misa, celebrada a las 11 de la mañana, celebró la procesión eucarística que recorrió las calles del barrio, con asistencia de numerosos feligreses y el coro parroquial. En el trayecto que debía recorrer, los vecinos habían confeccionado varias alfombras. El Santísimo Sacramento era llevado, bajo palio, por el Párroco de la misma Rdo. D. Jesús Franco.

Parroquia de la Sagrada Familia.— Esta parroquia de reciente creación tenía proyectado celebrar la festividad eucarística, con una Misa al aire libre, en el jardín del Colegio de la Presentación y la procesión recorriendo los alrededores. El tiempo desapacible y ventoso no permitió hacerlo así, celebrándose la Santa Misa en la Iglesia y seguidamente un acto de devoción al Santísimo Sacramento.

*Damos
por supuesto
que...*

...Vd. ha ahorrado un dinero y que ahora siente la necesidad de invertirlo en algo seguro y rentable. Su caso y el de miles de casos semejantes son, precisamente, los que resuelven los



inespa

FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA



inrenta

Una oportunidad para obtener de su dinero el máximo beneficio con las más sólidas garantías de seriedad y eficacia, que se consigue mediante:

- 1.º) La diversificación del riesgo.
- 2.º) Asesoramiento experto.
- 3.º) Liquidez inmediata.

Sin embargo, la decisión es suya.

Sociedad Gestora

GESTINVER, S. A.

Infantas, 31 - MADRID - 4

OFICINA REGIONAL:

Tuset, 3 (Edificio Shappe) - BARCELONA - 6

DELEGACION PROVINCIAL:

Juan Maragall, 35 - GERONA

Delegación en FIGUERAS:

Juan Falgarona Canadell

calle Portella, 6 - Tel. 24 23 82

Banco depositario

Banco Urquijo

Alcalá, 47 - MADRID - 4

D.

con domicilio en

Ciudad

Teléfono

desea recibir, sin compromiso alguno,
información sobre INRENTA & INESPA.

La puesta en marcha de los regadíos

El pasado día 3, tuvo lugar en el azud de Pont de Molins, del que parten los canales de riego de las dos márgenes del río Muga, tuvo lugar el acto de la puesta en marcha de los regadíos, juntamente con las inauguraciones que presidía el Caudillo, en el mismo día y hora, en el pantano cordobés de Iznajar.

Asistieron, acompañando al Gobernador y Jefe Provincial del Movimiento D. Ramón Muñoz -González y Bernaldo de Quirós, todas las autoridades provinciales, Jefes de Servicios de distintos Departamentos estatales en la provincia; el Delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental D. Pablo Roig, el Director e Ingenieros de la Confederación; representantes de Ayuntamientos y Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de toda la comarca y un gran gentío que se concentró en dicho lugar.

Las autoridades provinciales fueron saludadas por el Alcalde de Pont de Molins D. Alfonso Pujol y autoridades locales. Excusó su asistencia al acto el embajador de España D. Miguel Mateu Pla, por hallarse ausente.

Fué un momento interesante el en que se levantó la compuerta y dió paso libre al agua embalsada para que corriera por los canales de riego.

Un receptor de televisión iba transmitiendo el acto que se celebraba en Iznajar con la presencia del Caudillo.

En primer lugar dirigió la palabra a los presentes el Delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica Sr. Roig diciendo que se habían realizado estas obras que habían de ser causa de un crecimiento de riquezas de todo el Ampurdán, que ello había sido posible por la era de paz y orden que el Caudillo nos había deparado en estos treinta años.

Palabras del Gobernador Civil

A continuación dirigió la palabra a los presentes. Se refirió a la belleza del paraje, con estas palabras: A la indiscutible responsabilidad de hablaros se une indudablemente la satisfacción de hacerlo en uno de los paisajes más entrañables y más bonitos de esta tierra del Ampurdán, tan fecunda a la hora de dar hombres como rica en ese amor sin entrega ni medida, a todo lo profundamente español, en lo que constantemente hacen verdadero alarde como si quisieran poner de evidente relieve que su mejor y más puro catalanismo, esencia de idiomas, costumbres y arte, es el principio de la universalidad española.

Dijo que el acto que se celebraba era una profesión de fe en el porvenir de España. La paz no ha de ser una cosa quieta e inoperante sino que ha de ser creadora, vivificante, expresión de nuevas riquezas, de ello tenemos prueba en todas las realizaciones que se van operando en España. Señaló la importancia de las transformaciones que van a producir los nuevos regadíos.

Día a día, dijo, vamos logrando nuevas metas de transformación y elevación en las tierras y en los hombres, con la esperanza de que sea realidad la justicia social. Señaló la diferencia de España de ahora con la de treinta años atrás y terminó con unas palabras dirigidas al Caudillo, diciendo: aquí, desde estas tierras, en una extremidad de Cataluña, desde este liberal, soñador, pero adicto e incondicional Ampurdán, te decimos que anhelamos tu presencia, que te esperamos y que pedimos al Señor que rige los destinos y da paz y salud a los pueblos, que te la dé a ti de forma especial, porque con ella la tendremos todos los españoles. ARRIBA ESPAÑA!"

Las palabras del Gobernador Civil fueron premiadas con grandes aplausos por todos los asistentes. A continuación se cantó el "Cara al sol", dando las invocaciones rituales el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

En el mismo lugar del acto, una cobla interpretó una audición de sardanas.

Noticias para antes de ir a dormir

el concurso

La Peña Taurina "Enrique Patón" quiere llevar adelante un concurso de fotografías muy bonito, sobre el tema de lo que suceda en el coso taurino figuerense durante la temporada. La idea es excelente porque ha partido de una realidad y, poco a poco, se convierte casi en romántica. ¿Qué hacen los turistas en la plaza durante las corridas? Observan atentamente, fotografían, filman y, afortunadamente en contadas ocasiones... se desmayan. Además de desentrañar, a su manera, la idea que tenían de la corrida y lo que han leído sobre la fiesta, uno de los principales fines de su presencia es filmar y fotografiar. Se llevan, entre otros muchos, un "souvenir" de España metido dentro de la cámara oscura.

Es cuando, dentro del punto de vista de la Peña, el concurso empieza a pisar en romántico: los turistas se marcharán y nunca, normalmente conoceremos la instantánea que se llevan. Aparte de los profesionales que nos puedan visitar, no cabe duda de que el extranjero —como ahora ya le empieza a pasar al español— posee una experiencia considerable en fotografiar y, con frecuencia, lleva cámaras valiosas y muy adecuadas —el teleobjetivo, prácticamente imprescindible en la plaza— para sacar algún buen instante que da gusto contemplar. Y el concurso va a esto: a conseguir un "souvenir" del turista. Planteado así, en romántico, creo que es la primera vez que se propone una idea de este tipo. Es indudable que, si todo va bien y se consigue una continuidad, podrán mejorarse varias cosas —los premios, siempre— del concurso. Pero así, en la idea fundamental, hay una calidad.

Comprendiéndolo, el Centro de Iniciativas y Turismo estará en la organización. Es una postura inteligente, dentro de la labor romántica: todos los turistas que participen en el concurso se anotarán, claramente el nombre de Figueras. He aquí "otro" vínculo sencillo con la ciudad, otro motivo, pese a las distancias, para recordar a la capital ampurdanesa.

Por mucho que se piense en la forma de atraer al turismo, nunca estará de más pensar, también, en cuando se va. Así no se irá tanto.

—BY SENS—

CERVEZA

San Miguel

DE FAMA MUNDIAL

**Local para alquilar
Almacén o tienda**

San Pablo, 76

Telefonar al n.º 24 38 01

Clases particulares

párvulos, 1.ª enseñanza,
Comercio, Bachillerato e
idiomas. Francés inglés y
alemán.

**Razón: LLOBET, calle San
Pablo, 23, 2.º - FIGUERAS**

**Compramos Monedas
Antiguas de ORO
y PLATA. También
CURIOSIDADES.**

HISPANIA

Filatelia - Numismática.
Monturiol, 2 - Tel. 242156
FIGUERAS

Fotografados PLA

Clisés y Fitolitos para
Talleres de Artes Gráficas

Travesía Cervantes, 3 - Tel. 203832
GERONA

RENAULT



VEALOS EN

Avenida José Antonio, 147 - FIGUERAS

AGENTE:

ENRIQUE JUANOLA CODONY

Teléfono 24 15 29

RENAULT 4

Furgoneta

RENAULT 4

El coche todo ventajas

RENAULT 8

Es más coche

RENAULT 10

El compacto de lujo

A L P I N E

El favorito de los automóviles deportivos

Ventas al contado y a plazos

VENTA DE COCHES USADOS

De diferentes marcas y tipos, procedentes de cambio y a precios de excepción

Dr. D. Luis Torres Guerri

MÉDICO - ODONTÓLOGO

PRÓTESIS - ODONTOLOGIA

CONSERVADORA - RAYOS X

Consulta: De 9 a 1 y de 5 a 8
y horas a convenir.

Calle Vilafant, 55, 2.º-B.

FIGUERAS

Andrés Ribas Sala

Pescados Montjoy

Lo mismo ahora,
que después, que antes,
siempre pescados frescos
y abundantes.

Perelada, 16 - Tel. 241826 - FIGUERAS

INDUSTRIALES

UN SACO INCOMPARABLE

SIN PROBLEMAS

DOS SACOS EN UNO

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Soliciten muestra por escrito

(No atenderemos llamadas telefónicas)

Sin intervención de comisionistas

EVITE RECLAMACIONES

DE SUS CLIENTES, QUE SON LA SANGRE

VITAL DE SU NEGOCIO

DOS SACOS EN UNO

ES OTRA ESPECIALIDAD DE

SACOS S. C. KRAFT SALA

Primeros fabricantes de España en sacos de papel especiales

MIEMBRO DE LA FEDERACIÓN EUROPEA



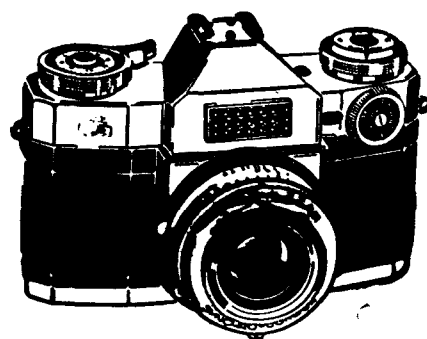
FÁBRICA en SAN CELONI



BALMES, 51, 2.º, 2.º - BARCELONA-7

FABRICA
C/ de Pa. Autoridera s/n
Tel. 76

FOTO Y CINE



El Siglo

Máximo servicio post-venta

*

Laboratorio Fotográfico
negro y color

*

Avda. J. Antonio, 13

Dalí siempre es actualidad

Dalí siempre es actualidad; cualquiera de sus actos, de sus visitas, de sus declaraciones, de sus proyectos, es motivo de interés, en cualquier lugar que se encuentre el genio.

Dalí actualmente se encuentra en Port Lligat trabajando en su obra y descansando junto al mar y el sol ampurdanés.

Hace unos días, según recoge el "Diario de Barcelona" en su número del pasado 31 de mayo, Dalí recibió la visita de una comisión de Martorell que acompañaba a la Tuna Juvenil "Sant Jordi" de aquella localidad, que homenajeó al pintor en su residencia de Port Lligat.

El genio figuerense hizo unas declaraciones al corresponsal de "Diario de Barcelona" en Martorell, Sr. Clopás, y en ellas, tras afirmar que no cree en los "OVNI", que considera "fiambreras voladoras", y puntualizar que está trabajando en unos artículos para "París Match" sobre la personalidad científica y filosófica de Francisco Pujols, y en una obra pictórica que plasme el esfuerzo de "Els Castellans", Dalí dijo contestando una pregunta del informador sobre el proyectado "Museo Dalí":

—Tendremos un Museo Dalí en Figueras. El Jefe del Estado en una reciente audiencia, me manifestó que la capitalidad del Ampurdán tenía que ser el emporio del arte daliniano.

Franco me impresionó por su amplia visión y claridad de ideas referente al proyectado museo. Por mi parte, amigo Clopas, decoraré el amplio techo de un antiguo Teatro de Figueras, en donde se ubicará el Museo. Mi esposa Gala aportará alguna de mis obras más representativas".

La declaración de Dalí viene a poner claramente de manifiesto la ilusión y el interés con que el genio espera la realización de esta obra, que, día tras día, presentimos más cercana.

Los lectores nos escriben...

Sr. Director.

Muy Sr. mio:

Le incluyo copia de la carta que he dirigido al Iltr. Sr. Alcalde de nuestra Ciudad, rogándole la inserción de la misma en el semanario de su digna dirección:

Le saluda atte. su affmo. S.S.S. y suscriptor.

COLL, S. A.
Consejero Delegado
Fdo. Juan Coll Font

Iltr. Sr. Alcalde
Ciudad.

Ilustrísimo señor:

Le dirijo la presente, no solo en mi nombre, si no también en los de todos los industriales, comerciantes y pueblo de Figueras y Comarca, para hacerle presente el disgusto que ha causado, el que el nuevo Tren Talgo, que debe empezar a funcionar en estos días, no tenga parada en nuestra Ciudad y además con el agravante de que se suprime el Ter que salía de nuestra Ciudad a las 6 menos dos minutos de la tarde, hacia Barcelona y regresaba de la Capital Catalana a las 11'48 de la mañana.

Siendo también tenerle que transmitir el eco de todas cuantas personas he hablado, las cuales consideran que es un fallo trascendental de las autoridades locales y provinciales.

Mucho celebraría que se hicieran los trámites oportunos por parte de nuestra primera Autoridad a fin de corregir esta lamentable perturbación que ocasiona a Figueras y Comarca.

Le saluda muy atentamente su afectísimo S.S.S.

COLL, S. A.
Consejero Delegado
Fdo. Juan Coll Font

El correo del Alcalde

Contestación a las cartas recibidas en la Alcaldía, a través del Buzón de Reclamaciones, o por correo, para este fin.

A don R. C.

Completamente de acuerdo con Vd. que protesta por el ruido de las motos, que no cumplen lo reglamentado, y que especialmente durante la noche producen molestias injustificadas. Con el fin de que su colaboración en este aspecto sea lo más eficaz posible, el Sr. Jefe de la Guardia Municipal —que tiene interés en resolver este asunto en todo lo posible— se pondrá en contacto con Vd. para que le exponga sus sugerencias sobre el particular y la mejor forma de combatir estos ruidos. Por mi parte, también, tomo la iniciativa para aliviar estas molestias.

A los Vecinos de la Calle de la Barceloneta

Ruego que firmen la carta y no la envíen anónima, porque es mi deseo complacerles.

A doña M. V. H.

Se comprobarán estos abusos que me comunica, y agradezco mucho que lo haya comunicado, porque fácilmente comprenderá que no podía tener conocimiento de los mismos.

A doña L. S.

Se prepara el aparcamiento de coches que Vd. dice, si bien no puede ser Permanente porque el terreno vale bastantes millones y no es posible adquirirlo para aparcamiento.

Habrà visto que el Callejón Horno Nuevo ya se ha indicado como de dirección única.

A doña D. G.

El motivo de madre que Vd. invoca es especialmente simpático para atenderla, sobre todo cuando los desvelos que Vd. prodiga en su carta son dignos de una buena madre. Los peligros que tienen los niños son constantes, y por ello les hemos de aliviar de todos los que podamos. Las Ordenanzas Municipales dan solución al caso que Vd. plantea y así procuraré resolverlo.

A doña M. D.

La realidad que Vd. expone, tiene el inconveniente que Vd. expone y bastantes más. Por ello hay que buscar una solución definitiva al asunto de la Plaza Mercado. Espero la convocatoria rápida de un Consejo abierto para tratar de este asunto con todos los vecinos que lo deseen, y para escuchar sus opiniones y soluciones. Se dan instrucciones para resolver los inconvenientes a que se refiere.

A don J. M. B.

El Parque Bosque Municipal está entre los planes inmediatos de la Corporación Municipal y en este mismo año se destina un millón de pesetas para iniciar las obras, en cuanto se entreguen al Ayuntamiento los pliegos para las obras. De acuerdo con su carta se han encargado bancos para el Parque, como los de la Plaza del doctor Ernesto Vila, y el Concejal de Parques y Jardines, don Jaime Roig, se ha preocupado de la restauración de los que están en mal estado.

Visita de Mariñanenses

Para los días 21 y 22 de Junio, está anunciada la visita de los miembros del Sindicato de Iniciativa de Marignane con su presidente Mr. Chafford y les acompañará también Mr. Jourdan, uno de los promotores del "jumelage".

También la "Unión Fraternelle" de Marignane, vendrá en las mismas fechas.

Con los grupos vendrá el Alcalde de Marignane Mr. Laurens Deleuil, uno de los artífices de la hermandad entre nuestras ciudades.

OTRA VISITA

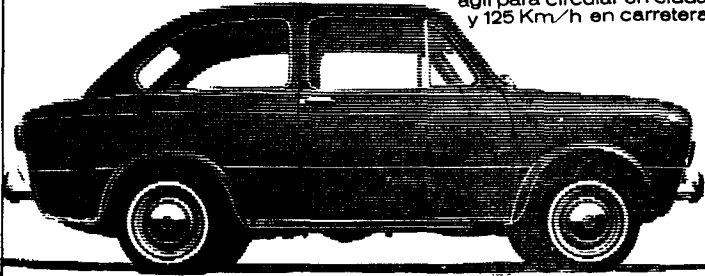
También el día 23 del actual, pasarán unas horas en nuestra ciudad 150 miembros de la Asociación de Mutilados Combatientes y Víctimas de Guerra de los Pirineos Orientales.

Fotocopias y Planos en el acto
MELI - Rambla, 12 - Figueras

... puede escoger

75.900 pts, el nuevo precio que pone **SEAT** ahora a su alcance el **850** con su

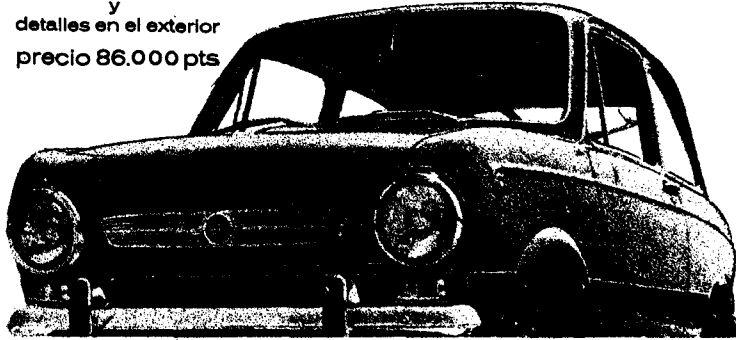
motor de 42 CV
cuatro velocidades sincronizadas
capacidad para 4/5 plazas
agil para circular en ciudad
y 125 Km/h en carretera



Y el coche alegre para la familia joven

SEAT
850 Especial

motor de 52 CV
frenos de disco en las ruedas delanteras
neumático más ancho y llantas perforadas
nueva terminación interior
y
detalles en el exterior
precio 86.000 pts



La gama "850" está completa

CONSULTENOS EN

AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CAMBIOS - FACILIDADES HASTA 24 MESES
Vilallonga, 4-6 - Tel. 24 19 13 - 24 28 46 - FIGUERAS

Hotel España

Restaurante
(junto Plaza Generalísimo)

Calle La Junquera, 26 - Teléfono 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria.
Platos típicos — Precios oficiales.

Antes de tomar una determinación,
consulte, sin compromiso, a

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

Recuerden y compren en...

Muebles MAS

y será obsequiado con el Cheque Internacional de Viaje

Av. José Antonio, 23 - Teléfono 241519 * FIGUERAS

Los salones del

HOTEL PRESIDENT

le proporcionarán el se lo distinguido a su
banquete de Boda, como tal acontecimiento
único en su vida, requiere.

ISOFOR, S. A.

Se necesitan chicas

Trabajo limpio.

ZONA DE SAN PABLO DE LA CALZADA
(Detrás SUCA)

Razón: Teléfonos 24 35 97 - 24 29 34

NOVOPAN

es la solución de las
de las superficies planas.

SE ADMITEN COCHES A PUPILAJE
LAVADO Y ENGRASE

GARAGE PARKING

EMERIO VILA

Av. José Antonio, 88 - Tel. 24 23 79 - FIGUERAS

¿Desea Vd. Carteritas publicitarias de Cerillas?

La más eficaz propaganda para su Comercio,
Industria, Hotel, Bar, etc., etc.

Dirigirse a: Fosforera Española, S. A.
c/. Méndez Núñez, 3 (Tabacalera) Teléfono 24 14 46
FIGUERAS

UNA INVERSION.....

EFFECTIVA? PRACTICA? RENTABLE?
ADQUIERA SU PARCELA EN

La marca de l'ham

Limpiezas SAJUMA

para la limpieza de cristales y fachadas
así como pulido y abrillantado del suelo.

c. General Primo de Rivera, 10, b. - Tel. 203522 - GERONA
Delegación en FIGUERAS: CRISTALERIAS CANADELL
c. Huertas, 29 - Tel. 24 21 77

SANTUARIO DE PALERA

(a 29 km. de Figueras)

BODAS -- COMUNIONES -- BANQUETES FAMILIARES Y COLECTIVOS
Especialidad: «POLLO A L'AST»

Hostelería abierta todo el año.

ENCARGOS

Santuario de PALERA - Besalú * Teléfono Central de Besalú

NOTICARIO

PROXIMA CENA DE HERMANDAD

La Agrupación de Antiguos Miembros de Juventudes organiza una Cena de Hermandad a la que se complace en invitar a cuantos deseen asistir a fin de estrechar aún más los lazos de amistad y camaradería, y a la vez rendir un sencillo homenaje de simpatía y afecto a D. Valeriano Simón González, Subjefe Provincial del Movimiento.

La cena tendrá lugar en el Hotel España, a las nueve y media de la noche del próximo sábado, día 14 de junio. El precio del tiket será de 220 pesetas, y se puede comunicar la asistencia a: Fernando Gallego (Tel. 242017) y Juan C. Godoy (241073), de Figueras. O en Gerona a: Manuel de Eugenio Lagresa (Tel. (201642).

HOMENAJE A DON RAFAEL TORRENT ORRI

Con motivo de haber sido concedido el premio "Prósper de Bofarull", del "Institut d'Estudis Catalans", a nuestro conciudadano el abogado y escritor don Rafael Torrent Orri, por su trabajo de investigación histórica "Ferrer de Blanes, els comtes de Mòdica i la descoberta del Nou Món", el Instituto de Estudios Ampurdaneses organiza un acto en su honor que se celebrará el próximo lunes, día 16 del actual, que consistirá en una conferencia en el Salón de Actos del Ayuntamiento, a cargo de don Andrés Brugués Llobera, abogado y ex-diputado Ponente de Cultura de la Diputación Provincial de Barcelona, sobre el tema "Sibila de Fortià, la Reina Ampurdanesa".

Por la noche, en el Hotel President, cena de homenaje al Sr. Torrent Orri.

Reiteramos al señor Torrent nuestra felicitación por el premio obtenido.

VUELVE EL "GOLPE DE GONG"

De nuevo y a partir del primero de Julio vuelve al escenario del Patronat el ya popular "Golpe de Gong", con sus conjuntos, rapsodas, cantantes, humoristas... no profesionales.

Este año el espectáculo lleva el título de "Els dimarts del Patronat", que se celebrará todos los martes, a las 10 de la noche, empezando el citado día 1 de julio.

Para tomar parte en el mismo, los organizadores han establecido unas bases a que deben sujetarse los participantes, pudiendo los interesados solicitarlas del Patronat, Ronda Párroco Arolas, 4 o bien a su teléfono 24 10 32.

UN PREMIO PARA DOÑA CARMEN GUASCH DE SOLER

En el Certamen Literario "Premios Ciudad de Olot", le ha sido otorgado el Premio de Poesía, a nuestra distinguida colaboradora doña Carmen Guasch de Soler, por la poesía "La Moixina".

Felicitemos a la señora Guasch de Soler por tan merecida distinción.

BODAS

—Se ha celebrado la boda de don Francisco Lavado Madero y la señorita Montserrat Minguez. El acto religioso tuvo lugar en la parroquia de San Pedro y les dio la bendición nupcial el Rvdo. don José Girón Pbro.. Capellán del Escuadrón de Alerta y Control del Ejército dei Aire.

—También, en la Iglesia de Ntra. Sra. de los Desamparados se ha celebrado la boda de don Pedro Roca Parxés y la señorita Rosario Sayó Puignau. Les dio la bendición nupcial el Rvdo. don Francisco Gallart Pbro. cura párroco de Palau Sabardera.

Felicitemos a los recién casados.

NATALICIOS

—Han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un niño al que se ha impuesto el nombre de Guillermo, los esposos D. Guillermo Peralba y doña María Casellas Bech de Careda.

—Se han visto padres por primera vez, con el nacimiento de una niña, a la que se ha impuesto el nombre de Elena, el joven matrimonio don Domingo Ubeda y doña Maria Dolores Aymar.

Enhorabuena a los padres y familiares de los recién nacidos.

EXCURSION

Para el domingo próximo, el Centro Excursionista Ampurdanés prepara una excursión matinal, en forma de marcha de regularidad entre La Escala y Rosas, por la playa. Salida a las 6 de la mañana y regreso a las 2 de la tarde. Inscripciones en el Bar del Casino Menestral de 7 a 9 de la tarde. Vocal: Jorge Llorens.

FESTIVAL DE BALLET

El domingo día 22 del actual tendrá lugar en el Patronat de Figueres el Gran Festival de Ballet que presenta Carmen Trémols con motivo del fin de curso de su Academia.

INSTALACIONES DEL ABASTECIMIENTO DE AGUA

Habiendo interesado la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental la entrega al Ayuntamiento del Abastecimiento de agua a esta ciudad desde el Río Muga, este Ayuntamiento publica el presente a fin de que cuantas personas deseen hacer alguna observación con respecto a la obra, la formulen en el plazo de quince días hábiles en la Secretaría municipal.

NECROLOGICA

En Mollet de Perelada donde residía, ha fallecido D. Juan Cristina Olivada, padre político de D. Juan Viñas Subirá, ex-teniente de Alcalde de este Ayuntamiento, al que, al igual que a su señora esposa, expresamos nuestro sincero pésame.

LO QUE NO SE PIERDE

RELACION de objetos hallados en la vía pública y depositados en Mayordomía Municipal, a disposición de quienes acrediten ser sus legítimos dueños.

Un bolso de señora, conteniendo unas llaves y objetos de aseo personal. Dos paraguas de señora, usados. Un jersey de señora usado. Dos jerseys de niña, también usados. Tres monederos, sin documentación y con fotografías. Una cartera billetero de señora muy usada, con fotografías. Dos pares de lentes. Varias llaves. Dos coches, ingresados en el depósito municipal. Una piel usada de cuello, para señora. Unas botas de agua de caballero.

BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMÓVILES JULIÀ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

Relación de vehículos para la venta

SEAT 600 N impecable	B-278
SEAT 600 D, Bien	B-348
SEAT 600 D, muy nuevo	B-462
SEAT 600 D, con Radio	GE- 58
SEAT 600 D, pocos kms.	GE- 60
SEAT 850, con radio, impecable	B-491
SEAT 1400 B, barato	BI- 30
Citroën Turismo, con radio	M-307
Citroën Turismo, impecable	B-417
Citroën Furgoneta, 4 plazas autorizadas	B-396
Renault Gordini, barato	GE- 44
Renault 4 F	B-368
Renault 4 L Super	B- 387
Renault 4 L, muy nuevo	GE- 68
Renault R 8, impecable y Radio	B-470
Renault R 8, pocos kms. con radio	B-512
Simca 1000, impecable	B-491
Peugeot 404, muy nuevo	M-410

**COCHES NUEVOS A ESTRENAR
A PRECIOS DE FÁBRICA.**

Primer Concurso Internacional de Fotografía sobre la Plaza de Toros de Figueras

PATROCINADO POR, EMPRESA TAURINA, M. GELART Y HOTEL PRESIDENT.

ORGANIZACION, PEÑA TAURINA "ENRIQUE PATON" Y C. I. T.

COLABORADORES: RADIO POPULAR DE FIGUERAS Y "AMPURDAN".

Distinguido visitante: Al organizar este Concurso, lo hemos pensado en que Vd. que posiblemente reside en lejanas tierras, se lleva algo nuestro (sin que nosotros lo conozcamos nunca) cuando en la Plaza de Toros de Figueras, dispara su cámara fotográfica. Muchas veces, esto que se lleva tiene —además de historia para nuestra plaza— una importancia artística o curiosa de lo que ha sucedido durante la temporada. Nosotros buenos figuerenses aficionados a la tauromaquia y agrupados bajo los nombres del primer Matador de Toros de Figueras y Centro de Iniciativas Turísticas, nos gustaría PREMIAR y guardar aquellas escenas que a Vd. le interesaron. La idea del Concurso, pues es esta: tener un "souvenir" de Vd., ya que Vd. se interesó por lo nuestro. Se lo agradecemos.

B A S E S :

Puede mandar cuantas fotografías considere de interés, en NEGRO o COLOR, pero siempre por duplicado.

Pegará detrás de la fotografía (incluso en el duplicado) un papel en que conste, nombre y dirección de Vd. y fecha en que fue tomada la instantánea. Tamaño mínimo de las fotografías: 24 x 30 cms. Tamaño máximo, 30 x 40 cms. el duplicado exactamente igual.

TEMAS: Todo lo que le sugiere la Plaza de Toros de Figueras, sin imitación, tanto puede ser un pase del Matador, como una escena insólita, dramática o humorística. Puede ser entre el público como en cualquier lugar de la Plaza. Los temas son múltiples, aquí está Vd. para captarlos.

Las fotografías, no serán devueltas, pero procuraremos darles el mejor destino. Todas las fotografías participarán en una exposición en los Salones del HOTEL PRESIDENT, donde un Jurado compuesto por expertos, darán el fallo.

Las fotografías que se publiquen, a raíz de este Concurso en Periódicos o Revistas, les serán enviadas al autor, dos ejemplares de la publicación. Todas las cartas, serán contestadas adjuntando un "souvenir" de nuestra Ciudad o Plaza de Toros de Figueras.

Las fotografías deberán remitirse a PEÑA TAURINA "ENRIQUE PATON", Calle Vilafant núm. 45 "BAR FLORIDA" - FIGUERAS (Gerona) ESPAÑA.

**

Peña Taurina Figueras

En la Asamblea General Extraordinaria celebrada el pasado día 30 de Mayo, en la que se convocó Elección de nuevo presidente y Junta Directiva, fue elegido nuevo presidente, por dimisión de Don Amadeo Grau Vila, el conocido industrial hotelero Don Pedro Masquef Valls, el cual a su vez, y después de varias consultas con los asociados a la Peña, ha designado la siguiente Junta directiva:

Presidente: Don Pedro Masquef Valls; Vice-Presidente, Don Miguel Moraleda Merino; Secretario, Don José M. Gumbau Basco; Tesorero, Don Salvador Sánchez Fraxanet; Vocales. Don Eduardo Tetilla Sánchez; Don Juan Cid Mateos; Don Luis Cardenas Muñoz; Don Cristóbal García Liebanas; Don Juan Morales Regalado (Relaciones Públicas).

Es de esperar que la nueva junta directiva sabrá continuar la labor tan excelente que hasta la fecha, bajo la dirección de Don Amadeo Grau Vila, desplegó en todos los conceptos, en bien de la Fiesta y de la ciudad, llevando a todos los rincones de nuestra patria, el nombre de nuestra querida ciudad, con la celebración del ya tan acreditado Trofeo Taurino Ciudad de Figueras.

2.ª novillada de la temporada

Demasiados revolcones...

Buen tiempo para la segunda. Y más público. También se rompió la racha con el ganado, pero al revés. En esta ocasión los novillos de Don J. Antonio Palacios e hijo, de Madrid, resultaron incómodos para los muchachos. Y desconcertantes: huían una veces y otras se revolvían sin permitir ahondar los pases. El título adecuado de la croniquilla sería, por ejemplo, "22 revolcones". Pero, con exactitud, uno no lo puede dar porque se descontaba...

ANTONIO GALAN.— El primero huía de su sombra. Saltó varias veces al callejón en cuanto tomó la medida. Dueño y señor del ruedo fue durante un buen rato, con el "personal" desconcertado". En Galán notamos pases bien templados, pero lo de ligar faena sólo en sueños, porque el bicho se va a contemplar turistas o a que le hagan una foto, ahora que viene el concurso. Rodillazos valientes al final. Ciava una entera por el lado contrario y se equivoca al pretender descabellar, porque el novillo está lejos de la muerte. Después de varios intentos se decide a recuperar la tizona y deja una buena estocada. (Ovación y vuelta). A su segundo lo recibe de hinojos, frente a toriles, y suelta una larga cambiada. En el matador hay maneras, nervio y distribuye con firmeza a los peones. Tiene unos rasgos físicos y expresivos perfectamente belmontinos. El bicho se revuelve con frecuencia. Buena estocada. El astado se resiste a la muerte y vienen dos descabellos. (Oreja y vuelta).

JOSE M.ª BÓGAS "EL AGUILAREÑO".— Se trae a un grupo de su peña, con pancarta, y se nota. Esto anima, porque con turistas sólo, ni fú. El novillo tiene de todo menos comodidad. El matador está valiente en un quite de frente por detrás y en el inicio de la faena, de rodillas. Lo demás queda excesivamente movido por aquellos defectos de la res. Entera delanterilla. (Oreja y vuelta). Su segundo es un novillo bonito y duro. Hay revolcones casi en cadena, pero el muchacho sigue empeñándose en torear como sea. (Como que no sobran las ocasiones, ¿verdad usted?) Tiene tanta afición que se hace pesado. Pinchazo y entera. (Aplausos y vuelta).

JUSTO BENITEZ "RELAMPAGUITO".— Fija de salida a su primero con arte. Banderillea discretamente pero el último par —aunque delantero, como el otro— le sale bien. Se ven conocimientos y serenidad. Tampoco el torete ayuda y aparecen los revolcones. Dos pinchazos a toro arrancado y estocada delanterilla. (Petición de oreja y vuelta). En el último es aplaudido al veroniquear. Con la muleta saca alguna buena tanda, suave y colocado, pero el bicho —que también es duro éste— hace extraños y el matador vuelve a ir por los suelos. Un par de pecho buenos, al final, cuando la faena resulta larga por culpa de la afición. Estocada. Tarda en caer y, encima, lo levanta el puntillero. (Aplausos y vuelta).

DON VICENTE

La próxima novillada

He aquí el cartel para el próximo domingo. Novillos de Don J. Palacios e hijo, de Madrid, para José Manuel Pinto, de Portugal; Manolín Morales de Albacete y José Salazar, de Cantallops. El muchacho es cordobés pero reside hace años en el Ampurdán y está agradecido al pueblo. Mató un novillo, y muy bien, en la parte seria del día de El Empastre.

restaurante
el refugi

Su típica

cocina ampurdanesa...

Goroje Figueras, S. I.

Servicio permanente

Colón, 33 y Plaza Victoria, s/n.
Tel. 24 21 91

Necesita persona jubilada para recepción pupilaje SERVICIO NOCHE, conjuntamente con el operario de turno.

Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 12 al 18 Junio serán las siguientes:

Día 12, jueves, Farmacia Xirau, Juan Marañall, 4.

Día 13, viernes, Farmacia Perxas, Rambla, 36.

Día 14, sábado, Farmacia Ferrán, Av. General Mola, 6.

Día 15, domingo, Farmacia Soler, Av. José Antonio, 22.

Día 16, lunes, Farmacia Deulofeu, Monturiol, 25.

Día 17, martes, Farmacia Vidal, San Pablo, 38.

Día 18, miércoles, Farmacia Bonmati, Rambla, 10.

Ambulancia Cruz Roja

Para solicitar los servicios de la ambulancia de la Cruz Roja local, puede llamarse a los teléfonos 241848 y 242110.

Servicio nocturno de taxis

Día 12 Junio: Jaime Mach, Pujadas, 8.-Esteban Maurell, Pedro III, 40, 3.º-2.ª

Día 13: Jaime González, Tortellá, 8, tel. 242553 — Bartolomé Trulls, Sol de Isern, 7.

Día 14: Ildefonso Muñoz, Avda. José Antonio, 157, 1.º — José Moncada, La Junquera, 70, bajos.

Día 15: Emilio Tejeda, Aniceto de Pagés, 1, teléfono 243956.— Rafael Tutau, Olot, 5-2.º

Día 16: Ramón Dalmau, Calzada Tapis, 5, tel. 242132.— Manuel González, Santa Lucía, 5.

Día 17: Juan Surrrell, Besalú, 11-2.º—Vicente Gich, Sol de Isern, 18.

Día 18: Carlos Albroser, Sud, 6, teléf. 241695.— José Sayó, Sud, 4, tel. 242750.

Servicios médicos**SEGURO ENFERMEDAD**

Mes de Junio:

Dr. D. Emilio Torres

Dr. Burgas, 10-2.º

Tel. 24 33 72

Dario: de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 15:

Dr. D. Luis Fina

c. San Pedro, 23

Tel. 24 27 54

De 9 noche del sábado a 9 de la mañana del lunes.

Precios del mercado

En el mercado del jueves pasado, se cotizaron los siguientes precios: Huevos del país, de 22 a 24 pesetas docena; huevos blancos de granja, de 81 a 22 pesetas docena; Pollos, de 45 a 50 pesetas kilo vivo; Gallinas, de 45 a 50 pesetas kilo vivo; Patos, de 50 a 55 pesetas kilo vivo; Conejos, de 50 a 55 pesetas kilo vivo; Ocas, a 55 kg. vivo; Terneros (xurmers), de 4 000 a 5 000 pesetas uno; Terneras (xurmers) de 3 500 a 4 000 pesetas una; Cerdos lechales, de 1.000 a 1.100 pesetas uno.

SACOS GUARDARROPA

BOLSAS Y TUBOS DE PLASTICO TRANSPARENTE

BALMES, 51-2.º
TEL. 254.1526-254.1527
BARCELONA-7

PRECIOS ECONOMICOS**A Dios lo que es de Dios****CONFIANZA EN DIOS**

A mi, inferior, al último de todos los cristianos, me fue dada esta gracia de evangelizar a los gentiles, la incalculable riqueza de Cristo, y esclurecer a todos cual es la dispensación del misterio escondido desde todos los siglos en Dios, el creador de todas las cosas, para que sea dado a conocer ahora por medio de la Iglesia a los principados y a las potestades en lo alto de los cielos la incalculable sabiduría de Dios, según el plan eterno que realizó en Cristo Jesús Señor nuestro en quien tenemos la franca seguridad y confiado acceso a Él por la fe. Por eso os pido que no desmayéis a causa de mis tribulaciones, por vosotros, ya que ellas son vuestra gloria. Por estas razones doblo mis rodillas ante el Padre, del cual toma nombre toda la paternidad en los cielos y sobre la tierra, para que os conceda conforme a la riqueza de su gloria el ser fortalecidos poderosamente por su Espíritu.

Coches de Alquiler sin chófer**SANT JORDI**

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 9 al 15 de Junio de 1969, salvo aviso en contrario.

	Comprador	Vendedor
	Pesetas	Pesetas
1 Dólar U.S.A.	69'82	70'17
1 Dólar canadiense	64'55	64'87
1 Franco francés.	sin cotización	sin cotización
100 Francos C. F. A.	sin cotización	sin cotización
1 Libra esterlina (1).	166'22	167'05
1 Franco suizo	16'15	16'23
100 Francos belgas	129'35	130'64
1 Marco alemán	17'38	17'47
100 Liras italianas	11'03	11'14
1 Florin holandés	19'03	19'13
1 Corona sueca	13'43	13'50
1 Corona danesa	9'22	9'27
1 Corona noruega	9'73	9'78
1 Marco filandés	16'47	16'63
100 Chelines austriacos	268'65	271'33
100 Escudos portugueses	244'28	245'50
1 Dirham	11'19	11'30
1 Cruceiro nuevo (2).	12'12	12'24
1 Peso mejicano	5'39	5'44
1 Peso colombiano	3'08	3'11
1 Peso uruguayo	0'16	0'17
1 Sol peruano.	1'09	1'10
1 Bolívar.	15'14	15'29
1 Peso argentino	0'18	0'19
100 Dracmas griegos	226'41	227'54

(1) Esta cotización es aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.

(2) Un cruceiro nuevo equivale a 1.000 cruceiros antiguos. Esta cotización es aplicable solamente para Billetes desde 500 cruceiros antiguos con la nueva denominación en estampilla.

(Información facilitada por el Banco de Bilbao)

Datos meteorológicos DE LUNES A LUNES:

Del 2 al 9 de Junio de 1969

Tres días despejados y 4 nubosos.

Viento fuerte de dirección N.

Temperaturas extremas { Máxima: 23,5° C. el día 3.
de la semana { Mínima: 9° C. el día 7

Temperatura media semanal: 17,3° C.

Humedad relativa media semanal: (%): 49,1.

Tensión media del vapor de agua: (en mm) 14,74.

(Observatorio del Colegio La Salle)

 Motel - Restaurante
Ampurdán
Teléfono 24 13 57
Salones para bodas y banquetes

MUEBLES VILANOVA
DECORACION
FIGUERAS



Baloncesto - Torneo Primavera INFANTILES

C. N. FIGUERAS, 24 - S. FELIU DE GUIXOLS, 23

Brillante victoria conseguida por el equipo figuerense, ante un potente rival. En la primera parte dominaron los costeños llegándose al descanso con 15-11 a su favor. En la reanudación nuestros muchachos fueron remontando hasta llegar al final con un bien merecido 24-23.

C. N. FIGUERAS: 24 Jové (4), Sala (2), Poch III (15), Coll (2), Menac (1), Palma, Palou, Linares, Vingut y Padrosa.

JUVENILES

C. N. FIGUERAS, 40 - SAN FELIU DE GUIXOLS, 47

Buen partido el disputado entre dos de los mejores equipos juveniles de la Provincia. Los costeños tomaron ventaja desde el principio en el marcador, no siendo superados por los locales en ningún momento.

En la primera parte las ventajas oscilaron entre los 4 y 10 puntos, siendo en el descanso de 8 (27-19). En la reanudación se llegó al final con el resultado de 47-40 a favor de los guixolenses.

C. N. FIGUERAS, 40: Poch II (6), Linares (17), Vilar, (7), Poch I (2), Teixidor (4), Costa, Fàbrega (4) y Palahí. Salieron por 5 F. P. Vilar y Linares a los 18 y 20 m. del s. t.

SENIORS

C. N. FIGUERAS-VEGE, 64 - S. FELIU DE GUIXOLS, 45

Clara y merecida victoria local, lograda gracias al gran tesón, coraje y garra que derrocharon todos sus componentes durante el encuentro. Hacía tiempo que no se jugaba como lo hicieron frente al S. Feliu de Guixols. En la labor defensiva se emplearon a fondo luchando por todos los balones, mientras que en ataque cogieron su día, con combinaciones y encestes preciosos. Una vez más pudimos ver al C. N. Figueras-Végé en plena forma y demostrándonos que poseen un buen equipo digno de tenerse en cuenta. Se llegó al descanso con clara ventaja de 28-21. En la segunda parte se llegó al 64-45 a favor de los figuerenses.

C. N. FIGUERAS-VEGE, 64: Aparicio (16), Rivero (6), Linares I (2), Padró (11), Cortada (15), Triadó (10) y San-sabria (4). PIVOT

Balonmano Internacional Amistoso

Juveniles

C. N. FIGUERAS, 15 - FOYER RURAL DE BAHÓ, 11

El pasado día 8, se desplazaron a Francia los componentes de los equipos de Balonmano del Club Natación Figueras, en juveniles y seniors, a la vecina población de Baho, para contender en partido Internacional amistoso, y como devolución de visita a los franceses, que nos hicieron en las pasadas Fiestas y Ferias de la Santa Cruz. En primer lugar saltaron a la pista, los juveniles, que, pusieron en bastante aprieto a los franceses, llegando al descanso en un apretado 8 a 7 favorable a los figuerenses.

En la segunda mitad, se anotan los visitantes 4 goles. Y a poco de finalizar el encuentro, Hors y Cuesta remachan el brillante juego español. Destacados por el lado figuerense: Torrent, Roig, Hors y Cuesta, y por el lado francés Gine, Buche y Pujal. En orden aparte cabe destacar la meritoria labor del portero español Peláez. A las órdenes del colegiado Sr. Andre Salvador, las alineaciones fueron las siguientes: Club Natación Figueras: Peláez, Hors (4), Roig (1), Toront (3), Aranda (2), Almá, Gómez (1) y Cuesta. Por el Rural Foyer Baho: Avril, Puigmal (2), Geli, Buche (3), Gine (2), Puigsegur, Comes (2), Soucas (1), Dupont (1), y Pujal.

Seniors

C. N. FIGUERAS, 17 - FOYER RURAL DE BAHÓ, 20

Antes de comenzar éste encuentro, celebrado a las 17 horas de la tarde del domingo pasado día 8, se tocaron los himnos de ambos países, estando el campo de juego, abarrotado de público, el cual aplaudieron a ambos equipos, los capitanes respectivos intercambiaron los banderines de rigor, y a los órdenes del colegiado francés Sr. Andre Salvador, se alinearon: Club Natación Figueras: Gutiérrez, Asensió (4), Fontelara (4), Juncá (1), Burgas (2), Pulido (1), Roig (2), Sánchez (1), Gómez (1) y Liaño (1). Foyer Rural Baho: Ruiz, Hamon (4), Sentenac ('), Labau (2), Parra ('), Garrigue (1), Rodríguez, Flageollet, (2), Moliner y Llosa (2).

Comenzose el partido, en claro dominio francés, ante la impasibilidad de los españoles, que a los 4 minutos de juego campeaba en el marcador un 4 a 1 favorable a los locales, a los 10 minutos pequeña reacción española, materializada por Asensio y Fontelara, llegándose a la primera parte con un 13 a 11. Reanudóse el encuentro, con las mismas características de juego duro por lado francés, que como es lógico contestaron los españoles, pero siempre dentro de la mejor deportividad balonmánica, llegándose al minuto 26 a un 18-17, pero otra vez el colegiado de turno se sacó tres penaltys consecutivos, que dieron el resultado final. Destacados, Gutiérrez, Asensio, Fontelara y Liaño por los españoles y Garrigue, Flagedllet y Hamon por los franceses. Queremos agradecer desde este semanario, a la Junta del Club Natación Figueras, que no ha regateado esfuerzos, para poder entablar fuera de nuestra fronteras partidos, que dan frutos técnicos y contactos deportivos insospechados, y también al Presidente del Foyer Rural Baho por las atenciones prestadas en todo momento.

RIJO

Ciclismo

JORGE FERRER VENCEDOR DEL XXIV CAMPEONATO PROVINCIAL FONDO RUTA

DAVID FERNANDEZ Y JOAQUIN VALLS NUEVOS CAMPEONES PROVINCIALES

El pasado jueves día 5 festividad de Corpus, el C.C. Ampurdanés organizó el XXIV Campeonato Provincial Fondo Ruta para las categorías de aficionados de primera y segunda. El recorrido constaba de 99 kms., aunque a la hora de la verdad fueron algunos más.

Tomaron la salida con media hora de retraso sobre el horario previsto, 16 corredores. Lo del retraso, no podemos cargarlo en cuenta de la organización, debido a que, fueron totalmente ajenos a ciertas irregularidades presentadas a última hora. En cuanto a la participación de tan escaso número de ciclistas, creemos que, la Federación Catalana tiene la mayor parte de culpa al permitir que, en una misma fecha varias pruebas dedicadas a las mismas categorías. No obstante, al estar presente en Figueras y seguir la prueba del Sr. J. Chover vicepresidente de la susodicha federación, es de esperar que tomaría buena nota de ello.

Aunque los corredores que participaron fueron pocos, hubo bastante lucha y se llegó a nuestra ciudad con notables diferencias. Claro que, uno de los peores obstáculos que hubo que vencer, fue precisamente la tramontana que sopló a gusto.

Se rodó en compacto pelotón salvo ligeras escaramuzas, hasta cerca de Besalú. Por esta población pasaron escapados Santamaría, Castillo, Ferrer y Valls. Muy pronto abrieron boquete con los restantes corredores y al paso de Castellfullit de la Roca llevaban unos cuatro minutos sobre sus inmediatos seguidores. Las posiciones en cuanto a los cuatro fugados varió muy poco. Después de Esponellá perdió terreno Santamaría quedando algo retrasado sobre sus compañeros de escapada que, se disputaron la victoria al sprint en la llegada a Figueras.

Pujol, el corredor de Llansá, uno de los más calificados aspirantes al título provincial quedó prematuramente fuera de combate. La lucha entonces se presentaba entre Palacios y J. Pérez. Sin embargo, estos dos colistas nos dieron todo un "recital" de lo que no es disputar deportivamente una carrera. En su afán de marcaje, empezaron a ceder terreno perdiendo de forma alarmante sobre los demás, culminando su "hazaña", con un retraso de más de veinte minutos sobre el ganador. Algo verdaderamente indigno del historial de ambos corredores y de la importancia de la carrera.

Como no todo son censuras, vaya por delante nuestro aplauso y consideración para don Fernández que, gracias a aplauso y consideración para Fernández que, gracias a tante como proclamarse nuevo campeón provincial. Asimismo hacemos intensiva esta felicitación a J. Valls por su magnífica carrera y por su condición de campeón de segunda. Dos nuevos campeones y pertenecientes ambos al C. C. Ampurdanés. Felicidades.

La clasificación fue la siguiente: Primero, J. Ferrer (Nickys) 3-17-45; Segundo, J. Valls (C.C. Ampurdanés) id.; Tercero, J. Castillo (Nickys) 3-17-47; Cuarto, R. J. Santamaría (P.D.) 3-18-32; Quinto, J. Fernández (C.C. Ampurdanés) 3-23-01; Sexto, S. Massot (Nickys) id.; Séptimo, J. Navarro (Nickys) 3-29-55; Octavo, D. Fernández (C.C. Ampurdanés), 3-30-25; M. Mont (C.C. Ampurdanés) 3-36-02; Décimo, J. Palacios (Nickys) 3-38-10; Onceavo, J. Pérez (Werner) id.; y Doceavo, J. López (P. D.) 3-39-07.

Clasificación aficionados segunda: Primero J. Ferrer; Segundo, J. Valls; Tercero, J. Castillo; Por equipos Nickys-Ignis. Cuidaron del arbitraje los Sres. A. Ferrer y J. Soler.

KIMBAL

**Se necesita
chófer**

con carnet de 1.º o 2.º

Razón en esta Administración

Local para alquilar

de 8 x 17 metros,
próximo a la Plaza
Calvo Sotelo (Palmera).

Razón en esta Administración.

**PISOS PARA ALQUILAR
EN EDIFICIO RHODAS**
c. Lasauca, 21

Razón: Sr SEBASTIAN ROIG,
c. Gerona, 18 — Tel. 24 20 02
FIGUERAS

Traspaso local
propio para tienda,
oficina o taller.

Buen precio.
Razón: Teléf. 243990 o
en esta Administración

Herniados

Recuerden.....

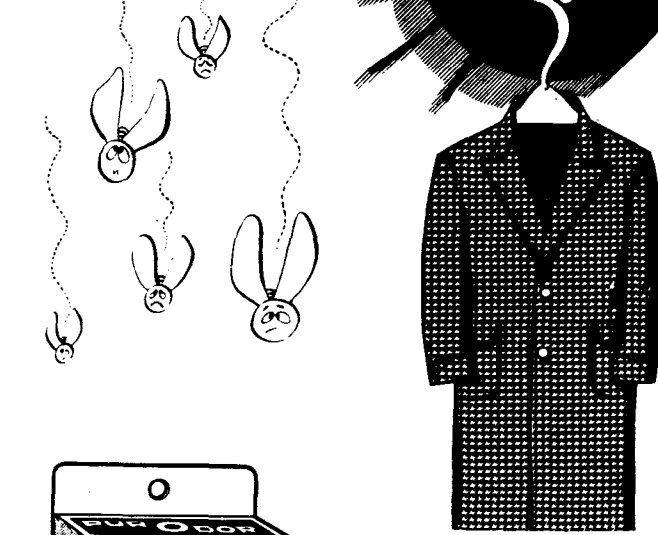
Ortopedia Franco

Concepción, 8 - Figueras

LA POLILLA ATAACA!

**INTERPONGA
LA
DEFENSA
DEL
"BLOQUE"**

PUR DOR



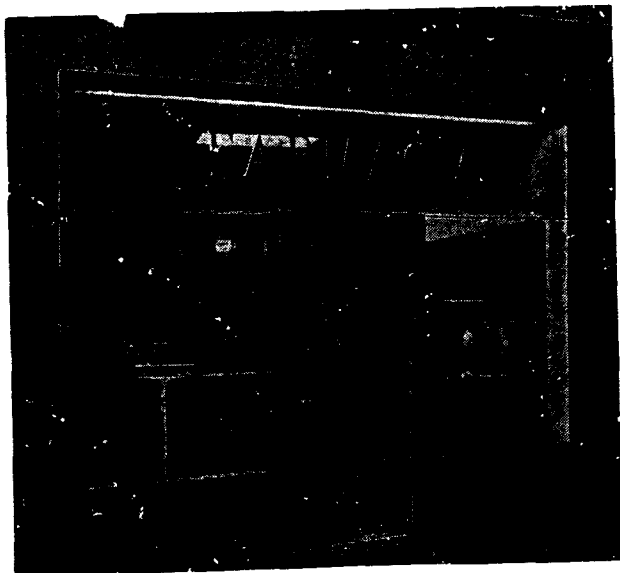
¡Ahora
es el momento de aplicarlo!

**Anti-Polilla
Desodorante perfumado**

11 Aromas - 3 Tamaños



Fabricado por PURODOR, S.A. - MADRID - BARCELONA



FARMACIA XIRAU

Juan Maragall, 4
Teléfono 24 11 10
FIGUERAS

Tenis

"II CAMPEONATO PROVINCIAL POR EQUIPOS"

C. Tenis SAFA de Blanes, 4 — C. Tenis Figueras, 1

En partido de clasificación de los puestos quinto al séptimo que disputaran los clubs Safa de Blanes, Agrupación Deportiva OJE de Figueras y Club Tenis Figueras, se desplazó el pasado jueves, festividad de "Corpus Cristi" acudiendo el equipo figuerense con algunas bajas importantes y de ahí el resultado adverso registrado. Cinco fueron los partidos disputados, no pudiéndose realizar el resto por causas de fuerza mayor, como el fuerte viento reinante y lo avanzado de la hora.

Los resultados parciales fueron los siguientes:

VICTORIAS DEL SAFA DE BLANES

Salvador Bonet vence a Bernardo de Vicente por 6-4 y 6-3.
Tomás Bedós a Joaquín Prat por 7-9, 6-4 y 6-3.
Conchita Ximenez a M.^a Teresa Riera por 6-1 y 6-0.
A. Morell - J. Giralt a S. López y J. Prat por 6-4 y 6-3.

VICTORIA DEL CLUB TENIS FIGUERAS

Serafín López a Alberto Morell por 6-4 y 6-4.

COMENTARIO DE LOS PARTIDOS

Hubo en general bastante igualdad de fuerzas en los partidos disputados en las pistas de Safa de Blanes que pese a la inclemencia del tiempo se encontraban en perfectas condiciones para la práctica del tenis.

Serafín López se impuso al bladense Alberto Morell por el mismo tanteo en ambos sets.

Joaquín Prat tuvo el encuentro prácticamente en sus manos pero el factor pista propia hizo que su contrincante con un juego de devolución se anotara el segundo set y después el tercero.

Bernardo de Vicente ofreció seria resistencia a Salvador Bonet, un joven y prometedor tenista. La juventud del vencedor sería factor decisivo puesto que además el figuerense acusaría un desfallecimiento final motivado por una indisposición pasajera.

El partido de dobles fue bastante igualado llegando a tener la pareja figuerense ventaja de cuatro juegos a uno en el primer set, inclinándose finalmente ante la mayor veteranía de los propietarios de la pista.

María Teresa Riera tuvo enfrente a una magnífica jugadora fichada por el Blanes, procedente de un club de Barcelona y cuyo juego fué muy superior al de la figuerense.

Club Tenis Figueras, 9 — Agrupación Dep. OJE, 0

Este encuentro se celebró el pasado domingo en las pistas de San Pedro Pescador y dió el claro triunfo del Club Tenis Figueras ante los jóvenes componentes del nuevo club local.

Los resultados parciales fueron así:

VICTORIAS DEL CLUB TENIS FIGUERAS:

Juan Guix vence a Francisco Vidal por 6-3 y 7-5.
José Costa a Carlos Rodeja por 6-2 y 6-3.
Serafín López a Javier Ruíz E. por 6-1 y 6-1.
Jesús Martínez a Juan Brugués por 6-1 y 6-2.
Bernardo de Vicente a Enrique Balsera por 6-0 y 6-0.
J. Guix - J. Costa a F. Vidal - C. Rodeja por 6-1 y 7-5.
S. López - M. Riu a J. Ruíz - E. Balsera por 6-0 y 6-4.
M.^a Teresa Riera vence por W. O.
Cecilia Yagüe vence por W. O.

COMENTARIO DE LOS PARTIDOS

El encuentro más disputado estuvo a cargo de los dos números uno es decir Juan Guix y Francisco Vidal que después de un primer set de mayor dominio del vencedor llegaría un segundo donde las igualadas en el marcador se sucederían con frecuencia, imponiéndose la mayor experiencia de Juan Guix finalmente.

El resto del encuentro fueron de neta superioridad de los jugadores del Club Tenis Figueras, siendo digno de mención la resistencia opuesta por los juveniles en los encuentros de dobles que registraron los resultados más igualados.

Igualada, 2-Figueras, 1

También el campo del Igualada, resultó cota inaccesible para las aspiraciones de nuestro representante. El Figueras con su victoria sobre el Olot en la anterior jornada, había poco más o menos decidido su clasificación. El descenso de categoría se había evitado por los pelos y después de algunos pesares y angustias, podíamos sentirnos tranquilos. Claro que, ganar en el feudo del colista, nos hubiera ido mejor y habríamos despedido la liga de forma más brillante. Pero, en fin...

En el partido de referencia, tanto uno como otro equipo tenían decidida su suerte y solamente para ambos, disputar este choque era cuestión de puro trámite. Por lo que, lo más natural era que ofrecieran un partido entretenido y sin complicaciones. Esto solo se consiguió a medias. Porque fue muy discreto y de mediocre calidad.

El Igualada con la ventaja a su favor de jugar en campo propio, creó más ocasiones que el Figueras y para ellos fue el resultado. Al menos los igualadinos despidieron el torneo y la categoría con un tanteo favorable a sus colores.

El primer tiempo señaló empate a un tanto. El Igualada fue el primero en marcar gracias a su interior Ruíz que al sacar una falta logró el 1-0. El Figueras empató poco después con un gol de Franco que supuso el 1-1. Sin más incidencias cara al marcador, terminó este tiempo. Reanudado poco después, el delantero Fausto cabeceó un balón y se anotó el 2-1 y resultado definitivo. Faltando pocos minutos para la terminación, se lesionó el meta Borja siendo sustituido por Reig.

Arbitró el colegiado Sr. Andrés que estuvo regular.

Igualada: Alaustrey; Hidalgo, Roselló, Carreras; Lleras, Mesa; Baltá, Ruíz, Fausto, De Pablo y Villodres.

Figueras: Borja (Reig); Comamala, Cortada, Joselín; Carrillo, Pío; Algueró, Bartolomé, Franco, Hernánrez y Echeгойen.

Junta General de Socios de U. D. Figueras

El pasado día 30 celebró la veterana entidad deportiva local su Junta General Ordinaria de Socios en cuyo Orden del Día figuraba, además de los temas normales, la dimisión de la actual directiva y propuesta del nuevo presidente para la próxima temporada.

Fueron tratándose todos los temas, aunque quedan supeditados hasta el final de temporada, y al llegar al de la elección de nuevo presidente el socio Sr. Mesquida propuso al Sr. Francisco Sargatal Vaqué, quien ya había ocupado el cargo en las temporadas 1958-59 hasta la 1960-61. Este solicitó unos días de plazo para hallar la colaboración necesaria y se acordó convocar una Junta General Extraordinaria de Socios que tendrá lugar el próximo viernes, día 13 del actual, a las 10 horas de primera convocatoria, y a las 10'30, de segunda, figurando como único Orden del Día la proclamación de nuevo presidente, aunque en el caso de renunciar el propuesto se debería elegir a otro o, en último término, proceder a la formación de una Comisión Gestora.

Trofeo General Moscardó

PROXIMO DOMINGO FIGUERAS-OLOT

El pasado lunes y en los locales de la Federación Catalana de Fútbol se procedió a la confección de grupos y al sorteo de las eliminatorias de los equipos participantes en este ya clásico torneo de fin de temporada.

Hogaño se disputa todo el torneo en sistema copa, habiéndole correspondido al conjunto local enfrentarse en esta primera confrontación al Olot, cuyo partido de ida se celebrará el próximo domingo, a las 5'30 de la tarde, y el día 22 tendrá lugar el encuentro de vuelta en la capital de la Garrotxa. El vencedor de esta eliminatoria se enfrentará al ganador de Gerona-Palafrugell y el que salga triunfante de este grupo, juntamente con los otros tres restantes, disputará la semifinal y final que tendrán como marco un terreno de juego barcelonés, como ya se había hecho en las primeras ediciones.

Fotocopias y Planos en el acto

MELI - Rambla, 12 - Figueras

Seat 600 D.
impecable, se vende

Razón: San Antonio, 13

Gine de 10.000 a 15 000

pesetas mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Enamorados, 23 BARCELONA (13)

YO ME SIENTO IMPORTANTE



FONDIBERIA

Soy viajante de comercio. Mi sueldo es aceptable y me permite disponer de unos discretos ahorros a final de mes. Hace tiempo que pensaba invertirlos. Por fin me decidí. A principios de año compré PARTICIPACIONES FONDIBERIA. Desde el primer boletín de balance de situación, he podido comprobar que las cotizaciones suben con rapidez. El sistema es muy inteligente: permite que mis ahorros crezcan con el progreso económico del país y no sean simplemente dinero "estancado", sino CAPITAL que me produce, por demás, los beneficios propios del ahorro. Por otra parte, cuando necesito dinero en efectivo acudo a FONDIBERIA y reembolso algunas participaciones, que me son abonadas en el acto por su valor de cotización en aquel momento. Las PARTICIPACIONES FONDIBERIA son, sin duda, un AHORRO INTELIGENTE.

POR UN AHORRO MAS INTELIGENTE

FONDIBERIA

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SOCIEDAD GESTORA: GESFIRME, S. A.

Paseo de Gracia, 68 - Tel. 215 45 12
Barcelona-7

BANCO DEPOSITARIO: BANCA CATALANA, S. A.

Paseo de Gracia, 84 - Tel. 215 57 62
Barcelona-7

SOLICITUD DE INFORMACION

FONDIBERIA
Paseo de Gracia, 68
Barcelona-7

Muy señores míos:

Les ruego que, sin compromiso por mi parte, me faciliten información adicional sobre FONDIBERIA.

Nombre y apellidos _____

Domicilio _____

Teléfono _____

Localidad _____

Provincia _____

Delegación en la Zona del Alto Ampurdán:

D. José Bartolomé Torramilans - Monturiol, 5 - Tel. 24 11 35 y 24 28 27 - FIGUERAS

Establiments Coll

TOT PER L' AUTOMÒBIL

GIRONA

Carretera de Barcelona, 27
Tels. 20 42 00 - 04 - 08

FIGUERES

Plaça Calvo Sotelo, 4
Tels. 24 10 13 - 24 23 78 - 24 27 02

BARCELONA

Passeig General Mola, 32
Tels. 257 02 89 - 257 03 01



ofereix a llurs clients en general,
el seu nou servei de reparació,
recautxutatge i equilibratge de
cobertes, per a Obres, Transports,
Agricultura i Turismes, al carrer

Vilallonga, 24

EDIFICIO

"OBAMGAR"

SITUADO EN LA MEJOR ZONA DE FIGUERAS
Aire, sol y vista, asegurados para el futuro

3 habitaciones, cuarto de baño-aseo, cocina, comedor-estar, terraza, ascensor
CONSTRUCCION PRIMERA CALIDAD

APARTAMENTOS COMERCIALES A CONVENIR

situados en parte alta Avda. General Mola, chaflán Mossèn Cinto Verdaguer

Facilidades de pago hasta 10 años

Arquitecto: A. BONATERRA
Aparejador: J. VIÑAS

Información:

En la misma obra

Galeria de Arte Obanos-Amiel - Perelada, 33 - Tel. 24 10 63

Fincas Ampurdán - Rambla, 31 - Tel. 24 19 18